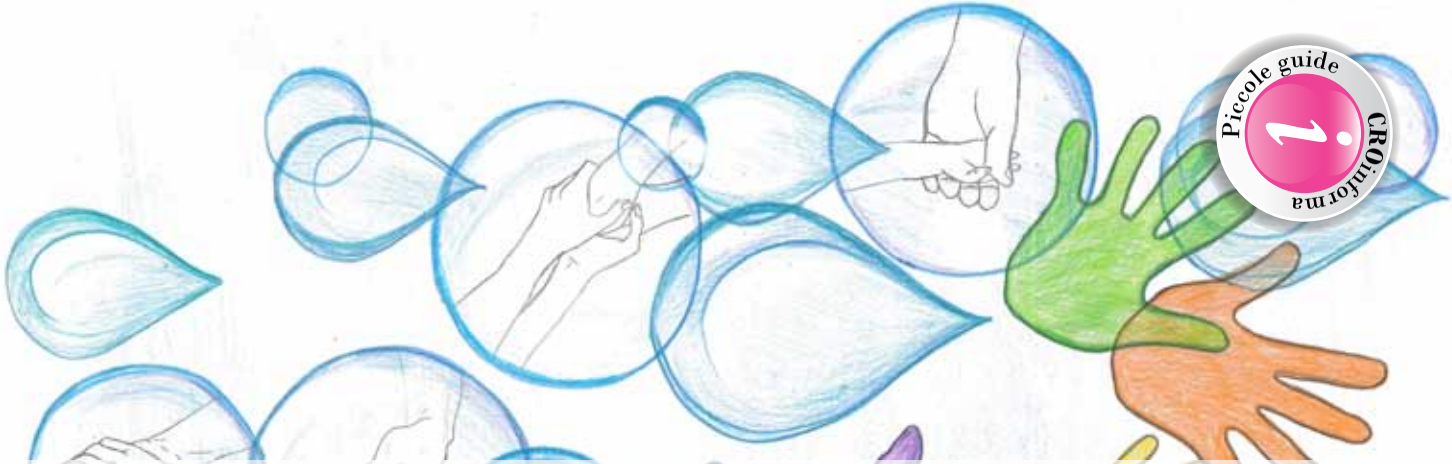


Piccole guide 1. CROinformA

Proteggi te stesso e gli altri: LAVATI LE MANI

L'igiene delle mani è la misura più efficace per evitare la trasmissione delle infezioni

© Centro di Riferimento Oncologico di Aviano - IRCCS - Istituto Nazionale Tumori
Via Franco Gallini, 2 - 33081 Aviano (Pn) - www.cro.it

Solo il testo di questa pubblicazione (immagini escluse)
è distribuito con Licenza Creative Commons
Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate
4.0 Internazionale.

Per utilizzi e adattamenti non previsti dalla licenza rivolgersi a:
Tel. 0434 659467 - E-mail: people@cro.it

Gli autori dichiarano che le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono prive di conflitti di interesse.

Questa guida fornisce un'informazione scientifica generale: soltanto il medico può, in base alla storia clinica e familiare di ogni paziente, dare informazioni e consigli per il singolo caso.
Con questa guida si intende favorire la comunicazione tra medico e paziente e contribuire a un dialogo costruttivo basato sulla fiducia reciproca.

Proteggi te stesso e gli altri: LAVATI LE MANI

L'igiene delle mani è la misura più efficace per evitare la trasmissione delle infezioni

a cura di
Maurizio Giacomini
Bernardetta Saba

Protect yourself and others: WASH YOUR HANDS

Hand hygiene is the most effective measure to prevent the transmission of infections

Centro di Riferimento Oncologico di Aviano 2017

CROinforma. Piccole guide

Serie INFORMAZIONI SCIENTIFICHE
6

Testi
Maurizio Giacomini, Infermiere, Direzione Sanitaria,
componente Commissione Infezioni Ospedaliere
Bernardetta Saba, Infermiera, Dip. Oncologia Clinica
componente della Commissione Infezioni Ospedaliere

Responsabili del Progetto
Raffaele Collazzo e Monica Masutti, Unità Gestione Rischio Clinico e Accreditamento
Giancarlo Basaglia, Microbiologo AAS5 e Pres. Commissione Infezioni Ospedaliere

Revisione testi
Giancarlo Basaglia, Raffaele Collazzo e Monica Masutti

Traduzione inglese
Anna Vallerugo, Direzione Scientifica CRO di Aviano

I libretti della collana CROinforma sono valutati per chiarezza, comprensibilità e trasparenza, dal *Gruppo di valutazione linguaggio e stile comunicativo - Patient Education* del CRO di Aviano, di cui fanno parte anche pazienti.
Per questo libretto: Chiara Cipolat Mis, Emanuela Ferrarin, Biblioteca CRO di Aviano; gli autori.

Immagini © WHO, © CRO
I disegni sono frutto di un Concorso di idee sul tema dell'igiene delle mani, promosso dal Centro di Riferimento Oncologico di Aviano nel 2016.
Tale concorso era rivolto ai figli e nipoti dei dipendenti e collaboratori del CRO.
L'obiettivo è quello di sensibilizzare la popolazione attraverso la creatività dei ragazzi a questa importante pratica di prevenzione delle infezioni.
Immagine di copertina: *Francesca Vomiero, 11 anni*

© Centro di Riferimento Oncologico di Aviano - IRCCS - Istituto Nazionale Tumori

Responsabile Scientifico collana *CROinforma*: Paolo De Paoli *(Direttore Scientifico CRO)*
Coordinamento editoriale e di redazione: Ivana Truccolo *(Responsabile Biblioteca CRO)*
Grafica e impaginazione: Nancy Michilin *(Direzione Scientifica - Biblioteca CRO)*

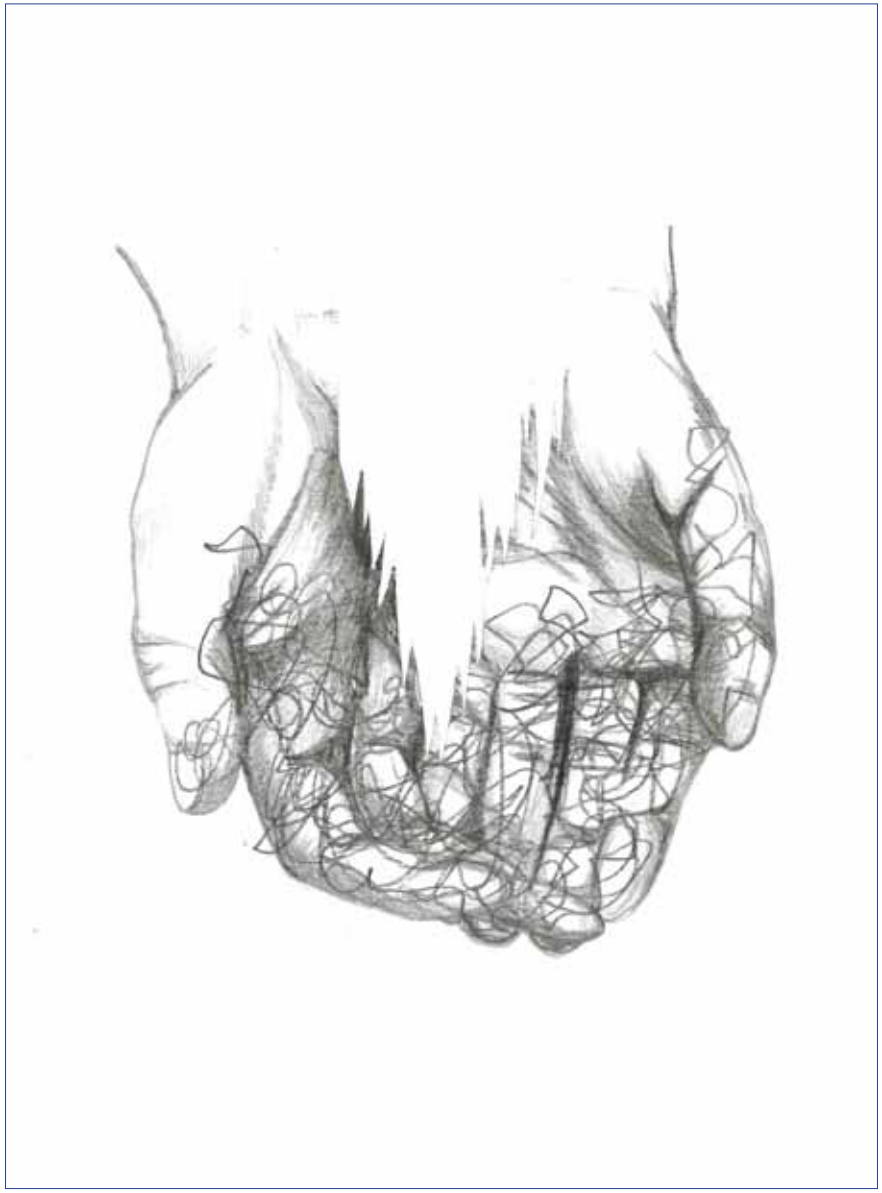
Indice

Introduzione ..... pag. 7
Chi deve praticare una corretta igiene delle mani? ..... pag. 8
Perché una corretta igiene delle mani? ..... pag. 10
Quando si deve praticare l'igiene delle mani? ..... pag. 12
Come effettuare una corretta igiene delle mani? ..... pag. 14
Usando acqua e sapone ..... pag. 14
Usando una soluzione a base alcolica ..... pag. 16
Altri consigli utili ..... pag. 20
Conclusioni ..... pag. 22
Indicazioni WHO
Come lavarsi le mani con acqua e sapone ..... pag. 46
Come frizionare le mani con la soluzione alcolica ..... pag. 47
Bibliografia/Sitografia ..... pag. 48

Contents

Introduction ..... pag. 27
Who should practice proper hand hygiene? ..... pag. 28
Why practice proper Hand Hygiene? ..... pag. 30
Quando si deve praticare l'igiene delle mani? ..... pag. 32
How to wash your hands ..... pag. 34
Usando acqua e sapone ..... pag. 34
Using an alcohol-based solution ..... pag. 36
Other useful tips ..... pag. 40
Conclusions ..... pag. 42
Indicazioni WHO
Wash hands when visibly soiled! Otherwise, use handrub..... pag. 46
Rub hands for hand hygiene! Wash hands when visibly soiled... pag. 47

Francesca Vomiero, 11 anni



Matilda Zecchin, 17 anni

Introduzione

La corretta igiene della mani è una pratica semplice ma sicuramente efficace nel prevenire la trasmissione delle infezioni.

L'igiene delle mani è necessaria in diversi momenti della vita quotidiana e riveste molta importanza negli ambienti sanitari.

Operatori sanitari, pazienti, loro familiari e tutti devono seguire le indicazioni previste dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) per limitare la trasmissione di **microrganismi patogeni**, fonte di infezioni, soprattutto all'interno degli ospedali.

Microrganismi patogeni

I microrganismi sono organismi microscopici che comprendono batteri, virus, parassiti e funghi. Non sempre i microrganismi provocano danni all'organismo. Quelli che danno luogo alle infezioni sono denominati "patogeni", cioè "che generano malattie".

Chi deve praticare una corretta igiene delle mani?

È di grande importanza che tutte le persone e soprattutto quelle coinvolte nel processo di cura seguano scrupolosamente le indicazioni per una corretta igiene delle mani.

- Per i pazienti è importante perchè riducono il rischio di contrarre infezioni e di prolungare la permanenza in ospedale;
- Per gli operatori è importante perchè limita la possibilità di infettarsi;
- Per i familiari e caregiver è importante perchè limita la possibilità di esser veicolo di batteri e virus.

L'igiene delle mani, dunque, è un elemento vincente per tutti.

Il personale ospedaliero sa che deve praticare l'igiene delle mani, ma potrebbe dimenticarsene. Il paziente può ricordarglielo gentilmente.

Matilde Tedeschi, 2 anni

Perché una corretta igiene delle mani?

PER PREVENIRE LE INFEZIONI OSPEDALIERE

Le infezioni ospedaliere vengono chiamate ICA (Infezione Correlata all'Assistenza). Tutti i pazienti ricoverati sono a rischio di contrarre ICA. È stato stimato che nel 5-8% dei pazienti ricoverati in un ospedale si verifica una complicanza infettiva. In alcuni casi, queste possono essere difficili da curare e si possono cronicizzare (esempi…)

- Ciò comporta un aumento dei disagi e delle sofferenze dei pazienti e un aumento delle giornate di degenza.
- Circa il 30% delle infezioni possono essere prevenute adottando delle pratiche medico-sanitarie corrette.

L'igiene delle mani è uno dei metodi più efficaci per prevenire la diffusione delle ICA, inclusi raffreddore, influenza e altre infezioni più complesse da curare, come quelle causate dallo *Staphylococcus aureus*, un microrganismo resistente a molti tipi di antibiotico.

La migliore prevenzione è che TUTTI, pazienti, visitatori e operatori sanitari, si lavino le mani in modo corretto.

L'IGIENE DELLE MANI SALVA LA VITA

Valerio Spina, 7 anni

Quando si deve praticare l'igiene delle mani?

- Prima e dopo il contatto con il paziente;
- dopo aver utilizzato i servizi igienici;
- prima e dopo aver preparato del cibo (sopratutto se si manipola carne cruda);
- prima e dopo i pasti;
- prima e dopo aver toccato occhi, naso o bocca;
- dopo essersi soffiati il naso e dopo aver starnutito e tossito;
- prima e dopo aver cambiato i materiali per medicare le ferite;
- dopo aver toccato superfici ospedaliere come letti, tavoli, maniglie, campanello o telefono;
- dopo aver toccato i rifiuti;
- quando si torna a casa.

Elena Rui, 8 anni
e la classe 2°A - Scuola Elementate
"Edmondo De Amicis" Villotta di Chions

Come effettuare una corretta igiene delle mani?

Usando acqua e sapone

1 Bagnare le mani con acqua tiepida. Applicare sulle mani una piccola quantità di sapone liquido (preferire il sapone liquido a quello solido)

2 Strofinare le mani finché il sapone non forma una schiuma. Passare in sequenza: palmo, dorso, in mezzo alle dita, al pollice, attorno e sotto le unghie.

3 Strofinare le mani per circa 20 secondi.

4 Sciacquare bene le mani sotto l'acqua corrente.

5 Asciugare bene le mani. Sulle mani umide si attaccano e proliferano gli agenti contaminanti (es batteri, funghi, ecc.) che possono essere trasmessi ad altre persone/superfici. Se si è fuori casa è preferibile usare una salvietta di carta monouso. Avere l'accortezza di usare una salvietta di carta anche per chiudere il rubinetto e per aprire la porta.

BASTA SOLO UN MINUTO PER PROTEGGERE TE STESSO E GLI ALTRI

Valentina Magentini, 7 anni

Usando una soluzione a base alcolica

1 Versare 3-5 cc di soluzione (il volume di una nocciola) sul palmo della mano.
2 Sfregare le mani e distribuire bene il prodotto tra le dita, toccando tutta la superficie delle mani (come per il lavaggio).
3 Continuare a strofinare per almeno 20 secondi.
4 Non si devono sciacquare le mani con acqua nè asciugarle con una salvietta.

Cos'è una soluzione a base alcolica?

- Un prodotto che uccide i germi sulle mani.
- Contiene dal 60 al 95% di etanolo o isopropanolo (due tipi di alcol).
- Agisce in fretta.
- È comoda da usare e da portare con sé per tutte le situazioni in cui l'acqua non è disponibile.

Dev'essere indicato **presidio medico chirurgico** per essere efficace? **Sì**

Maggie Gobbato, 7 anni

Clostridium difficile

A volte la diarrea potrebbe essere causata da un batterio che si chiama clostridium: le sue spore sono estremamente resistenti e non vengono eliminate dal gel alcolico. Per rimuoverle è necessario igenizzare le mani con acqua e detergente liquido.

Altre informazioni si possono trovare nella guida CROinforma: *Come prevenire le infezioni al proprio domicilio. Guida per pazienti oncologici.*

Quando si usa la soluzione a base alcolica?

- Quando le mani NON sono visibilmente sporche.

Attenzione: nel caso di particolari infezioni provocate da batteri che producono spore (es. **Clostridium difficile**) la soluzione alcolica non è efficace. Utilizzare acqua e sapone.

Gregorio Nadal, 9 anni

Altri consigli utili

- Se sei influenzato o hai febbre, prima di venire in ospedale, contatta il medico o l'infermiere di riferimento (se sei un parente non venire in ospedale);
- sii cosapevole di quanto le mani si contaminano facilmente e rapidamente;
- igienizza le mani con acqua e sapone o gel alcolico ricordandoti di rispettare i tempi di contatto (20 secondi almeno);
- ricorda anche a chi sta intorno a te di praticare questa semplice precauzione;
- evita di indossare gioielli o orologi se stai assistendo un paziente (potrebbero essere contaminati);
- sono da evitare affollamenti in stanza di degenza: in ogni caso, prima di entrare ed uscire, pratica l'igiene delle mani;
- non toccare occhi, naso e bocca con le mani non igienizzate;
- copriti bocca e naso con un fazzolettino di carta quando starnutisci (poi gettalo subito nel cestino);
- non scambiare oggetti o cibo con altri pazienti.

Martina Tedeschi, 9 anni

Conclusioni

L'Igiene delle mani è la prima pratica efficace per prevenire la diffusione delle infezioni.

Perché? Perché elimina i germi che provocano le infezioni.

Chi? Tutti: pazienti, familiari e operatori sanitari.

Quando? Frequentemente. In particolare: all'entrata e all'uscita dell'ospedale, prima e dopo essere entrato in contatto con un paziente, prima e dopo i pasti, prima e dopo le medicazioni, dopo aver utilizzato i servizi igienici e, in ogni caso, ogni volta che si torna a casa.

Come? Con acqua e sapone o con una soluzione a base alcolica. Basta solo un minuto.

Usare acqua e sapone quando le mani sono visibilmente sporche o in presenza di microrganismi che producono spore (es. *Clostrydium difficile*), in alternativa, si può utilizzare una soluzione a base alcolica.

Andrea Piasentin, 18 anni

Laura Rinaldi, 21 anni

proteggi la tua vita

lavati le MANI

Protect yourself and others: WASH YOUR HANDS

Hand hygiene is the most effective measure to prevent the transmission of infections

Introduction

Simone Musotto, 5 anni

Proper hand hygiene is a simple but effective practice for preventing the transmission of infections. Hand hygiene is necessary at different times in everyday life and is of great importance in healthcare settings.

Healthcare workers, patients, family members, and everyone else must follow the guidelines provided by the World Health Organization (WHO) for limiting the transmission of **pathogenic microorganisms** (bacteria, viruses, etc.), GLOSSARY VOICE source of infections, especially in hospitals.

Pathogenic micro-organisms

Micro-organisms are microscopic organisms including bacteria, viruses, parasites and fungi. Micro-organisms do not always damage the organism: those which trigger infections are called "pathogens", which means "generating disease".

Who should practice proper hand hygiene?

It is of the utmost importance that all people, especially those involved in treatment plans, carefully follow instructions for proper hands hygiene.

This is especially important for:

- Patients, because it may help reducing the risk of contracting infections and prolonging their stay in the hospital;
- Healthcare professionals, for reducing the chances of being infected;
- Family members and caregivers, for reducing the possibility of being a vehicle for bacteria and viruses.

Hands hygiene, therefore, is a winning strategy for everyone.

Hospital workers know they must practice hand hygiene, but may forget. Patients could kindly remind them to do it.

Beatrice Di Furia, 4 anni

Why practice proper Hand Hygiene?

TO PREVENT HOSPITAL INFECTIONS

Hospital-acquired infections (HAIs) are infections acquired in a hospital or other health care facility. All hospitalized patients are at risk of contracting HAIs. It is estimated that 5-8% of patients admitted to a hospital will experience an infectious complication. In some cases, these can be difficult to cure and can become chronic (examples ...)

This entails an increase in patients' discomforts and suffering and an increase in hospitalization days.

Approximately 30% of infections can be prevented by adopting proper medical-health practices.

Hand hygiene is one of the most effective methods to prevent the spread of HAIs, including cold, flu and other infections that are more difficult to cure, such as those caused by the *Staphylococcus aureus*, a microorganism which is resistant to many types of antibiotics.

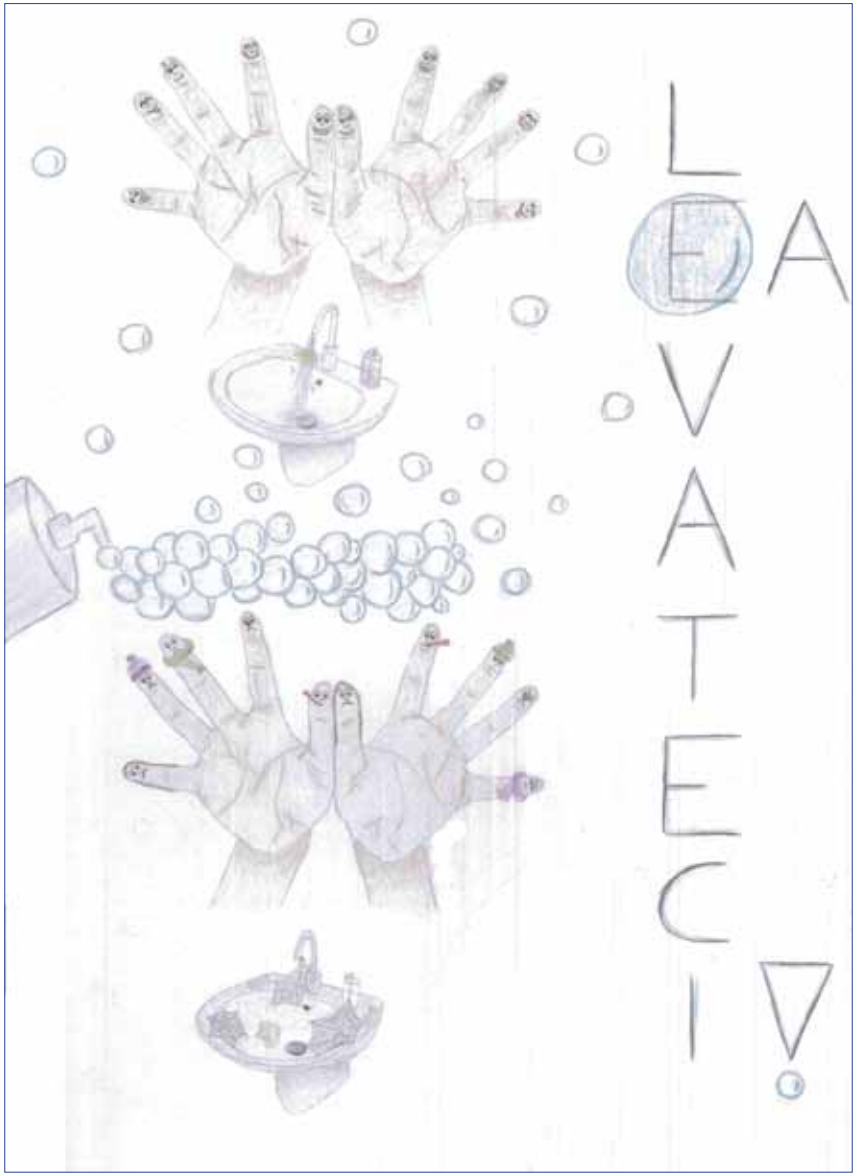
The best prevention for EVERYONE - patients, visitors, healthcare professionals is properly washing hands.

HAND HYGIENE SAVES LIVES

Maggie Gobbato, 7 anni

When to practice hand hygiene

- Before and after caring for someone who is sick;
- after using the toilet;
- before and after preparing food (especially if manipulating raw meat);
- before and after meals;
- before and after touching eyes, nose or mouth;
- after blowing your nose, coughing, or sneezing;
- before and after treating a cut or wound;
- after touching hospital surfaces (beds, tables, door handles, bells, telephones);
- after touching garbage;
- when arriving home.



Alessandra Bellotto, 15 anni

How to wash your hands

With soap and water

1 Wet your hands with lukewarm water. Apply a small quantity of liquid soap (liquid soap is preferable to solid soap).
2 Lather your hands by rubbing them together with the soap. Be sure to lather the backs of your hands, the palms, between your fingers, your thumbs and under your nails.
3 Scrub your hands for at about 20 seconds.
4 Rinse your hands well under running water.
5 Dry your hands well. On moist hands, contaminants (eg bacteria, fungi, etc.) may spread and later be transmitted to other people / surfaces. If you are away from home, it is better to use a disposable paper towel. Be careful to use a paper towel also to close the tap and open the door.

IT ONLY TAKES A MINUTE
TO PROTECT YOURSELF AND OTHERS

Eleonora Di Furia, 6 anni

Using an alcohol-based solution

1 Pour 3-5 cc solution (a dollop) on the palm of your hands.
2 Rub your hands and distribute the product well between your fingers, covering the entire surface of your hand (like washing).
3 Keep on rubbing for at least 20 seconds until hands are dry. Do not rinse your hands with water or wipe them with a towel.

What is an alcohol-based solution?

- An alcohol-based solution is a product which kills germs.
- It contains 60 to 95% ethanol or isopropanol (two types of alcohol).
- It works quickly.
- It is convenient to use and bring along in all situations where water is not available.

Should it be a **medical surgery device** to be effective? **Yes**

Wendy Gobbato, 3 anni

Clostridium difficult

Sometimes diarrhea may be caused by a clostridium bacteria: its spores are extremely resistant and are not eliminated by alcoholic solutions. To remove them, it is necessary to sanitize hands with water and liquid detergent.

More information can be found in the CRO information Booklets: *How To Prevent Infections At Home Guide For Cancer Patients.*

When to use an alcoholic solution

- When hands are **NOT** visibly dirty.

Attention!: Please pay attention to particular infections caused by spore forming bacteria (e.g. **Clostrydium difficult**): in this case alcoholic solution is not effective, use water and soap.

Alice Nadal, 11 anni

Other useful tips

- If you have the flu or a fever, contact your doctor or head nurse before coming to hospital (if you are a relative, avoid coming to the hospital altogher);
- be conscious your hands contaminate easily and quickly;
- sanitize your hands with water and soap or alcoholic gel remembering to respect their time of utilization (20 seconds at least);
- also remind who is around you to take this simple precaution;
- avoid wearing jewellery or watches if you are seeing a patient (they might be contaminated);
- avoid crowding hospital rooms: in any case, before entering and exiting, practice hand hygiene;
- do not touch eyes, nose and mouth with unsanitized hands;
- do cover your mouth and nose with a tissue when sneezing (then immediately bin it);
- do not exchange objects or food with other patients.

Alessandro Di Furia, 4 anni

Conclusions

Hand hygiene is the first effective practice to prevent the spread of infections.

Why? Because it eliminates germs that cause infections.

Who? All patients, families and healthcare workers.

When? Frequently. In particular: entering and exiting an hospital, before and after having touched a patient, before and after meals, before and after medications, after using the toilet and in any case, every time you go home.

How? With water and soap or with an alcohol-based solution. It takes just a minute.

Use water and soap when your hands are visibly dirty or in the presence of microorganisms spore forming microorganisms (e.g. *Clostrydium difficult)*: in alternative, you can use an alcohol-based solution.

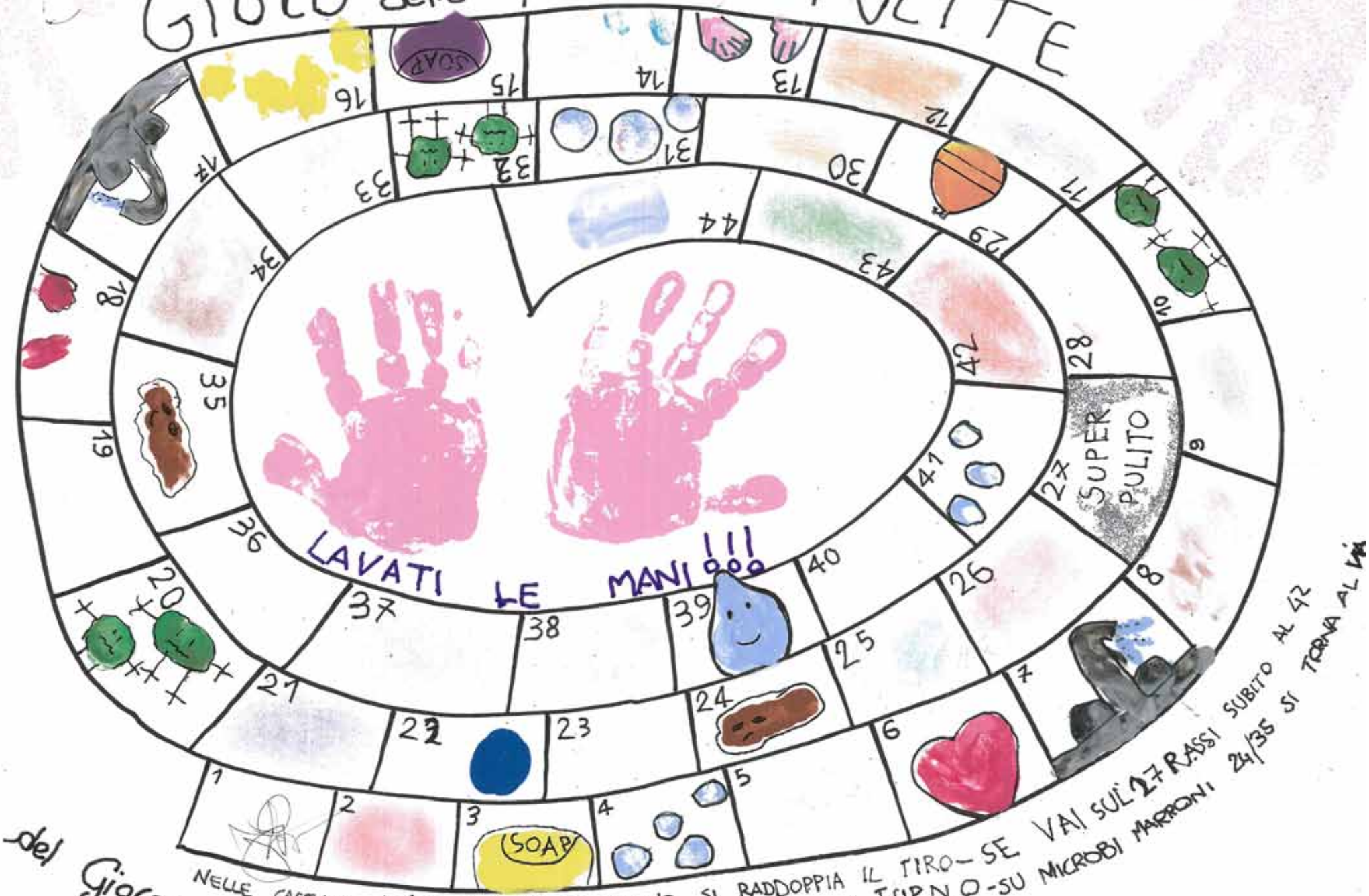
Andrea Piasentin, 18 anni

Laura Rinaldi, 21 anni

protect your life

clean your HANDS

GIOCO delle MANI PULITE



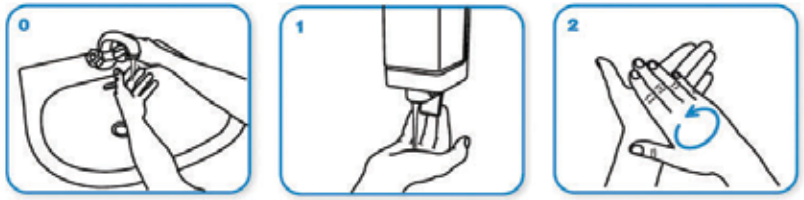
Regole del Gioco: NELLE CASELLE 4/31/41 BOLLE DI SAPONE SI RADDOPPIA IL TIRO – SE VAI SUL 27 RASSI SUBITO AL 42
NELLE CASELLE 10/20/32 MICROBI VERDI SI SALTA UN TURNO – SU MICROBI MARRONI 24/35 SI TORNA AL VIA

Maggie e Wendy Gobbato, 7 e 3 anni

Come lavarsi le mani con acqua e sapone?

LAVA LE MANI CON ACQUA E SAPONE, SOLTANTO SE VISIBILMENTE SPORCHE! ALTRIMENTI, SCEGLI LA SOLUZIONE ALCOLICA!

Durata dell'intera procedura: **40-60 secondi**



0 Bagna le mani con l'acqua

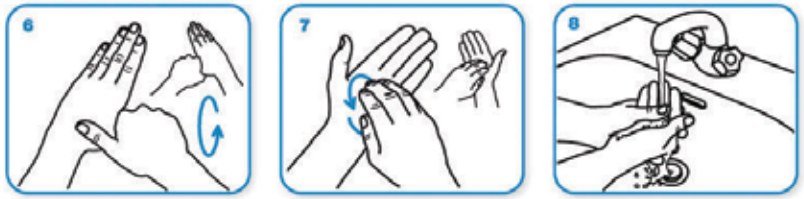
1 applica una quantità di sapone sufficiente per coprire tutta la superficie delle mani

2 friziona le mani palmo contro palmo

3 il palmo destro sopra il dorso sinistro intrecciando le dita tra loro e viceversa

4 palmo contro palmo intrecciando le dita tra loro

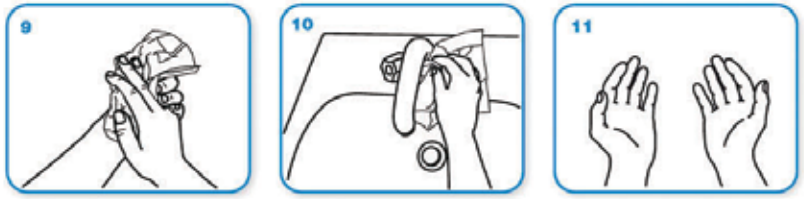
5 dorso delle dita contro il palmo opposto tenendo le dita strette tra loro



6 frizione rotazionale del pollice sinistro stretto nel palmo destro e viceversa

7 frizione rotazionale, in avanti ed indietro con le dita della mano destra strette tra loro nel palmo sinistro e viceversa

8 Risciacqua le mani con l'acqua



9 asciuga accuratamente con una salvietta monouso

10 usa la salvietta per chiudere il rubinetto

11 ...una volta asciutte, le tue mani sono sicure.

WORLD ALLIANCE for PATIENT SAFETY

WHO acknowledges the Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), in particular the members of the Infection Control Programme, for their active participation in developing this material.
October 2006, version 1.

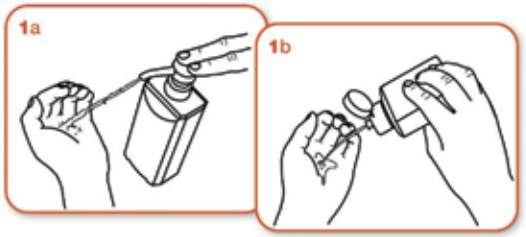
World Health Organization

All reasonable precautions have been taken by the World Health Organization to verify the information contained in this document. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall the World Health Organization be liable for damages arising from its use.

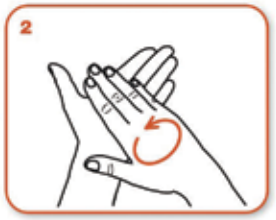
Come frizionare le mani con la soluzione alcolica?

USA LA SOLUZIONE ALCOLICA PER L'IGIENE DELLE MANI! LAVALE CON ACQUA E SAPONE SOLTANTO SE VISIBILMENTE SPORCHE!

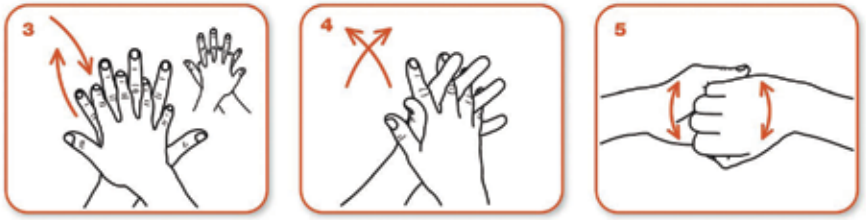
Durata dell'intera procedura: **20-30 secondi**



1a, 1b Versare nel palmo della mano una quantità di soluzione sufficiente per coprire tutta la superficie delle mani.



2 frizionare le mani palmo contro palmo



3 il palmo destro sopra il dorso sinistro intrecciando le dita tra loro e viceversa

4 palmo contro palmo intrecciando le dita tra loro

5 dorso delle dita contro il palmo opposto tenendo le dita strette tra loro

6 frizione rotazionale del pollice sinistro stretto nel palmo destro e viceversa

7 frizione rotazionale, in avanti ed indietro con le dita della mano destra strette tra loro nel palmo sinistro e viceversa

8 ...una volta asciutte, le tue mani sono sicure.

WORLD ALLIANCE for PATIENT SAFETY

WHO acknowledges the Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG), in particular the members of the Infection Control Programme, for their active participation in developing this material.
October 2006, version 1.

World Health Organization

All reasonable precautions have been taken by the World Health Organization to verify the information contained in this document. However, the published material is being distributed without warranty of any kind, either expressed or implied. The responsibility for the interpretation and use of the material lies with the reader. In no event shall the World Health Organization be liable for damages arising from its use.

Bibliografia/Sitografia

- Ministero della Salute, **La salute nelle tue mani.** Disponibile da: http://www.salute.gov.it/portale/news/p3_2_3_1_1.jsp?menu=dossier&p=dadossier&id=21
  ultimo aggiornamento 5 maggio 2017
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC), **Hand Hygiene Saves lives.** Disponibile da: https://www.cdc.gov/handhygiene/pdfs/CDC_handHygiene_Brochure.pdf
  sito verificato in data 02-11-2017
- World Health Organization, **WHO Guidelines on Hand Hygiene in Health Care**, First Global Patient Safety Challenge Clean Care is Safer Care, 2009. Disponibile da: http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/44102/1/9789241597906_eng.pdf
- Brusutti L., Da Pieve D., Saba B., Del Puppo S., **Igiene delle mani**
  documento interno, aggiornato 2015

LE MANI SOSTENGONO, AFFERRANO, STRINGONO.

LE MANI PARLANO, TRASMETTONO CALORE, EMOZIONE...

LE MANI PREGANO, ASCIUGANO LE LACRIME, SFIORANO ALTRE MANI.

LE MANI LAVORANO.

LE MANI CURANO...

LE MANI AFFERRANO, TRASFERISCONO, CONTAMINANO, INFETTANO...

CROinforma è la collana di informazione divulgativa del Centro di Riferimento Oncologico di Aviano, rivolta a pazienti e cittadini. Tratta argomenti inerenti alla ricerca, prevenzione, cura dei tumori.

Prevede tre sezioni Piccole Guide, Pieghevoli, Atti.

Si articola in diverse serie: LA RICERCA CHE CURA; INFORMAZIONI SCIENTIFICHE; PERCORSI DI CURA; ISTRUZIONI ALL'USO DI...; AREA GIOVANI; CIFAV INFORMAZIONE SUL FARMACO

CROinforma. Piccole guide

Serie LA RICERCA CHE CURA

1 **Dalla biologia alla medicina.** Perché la ricerca è necessaria per curare i tumori.

2 **La Biobanca del CRO.** Guida per un contributo consapevole alla Ricerca.

Serie INFORMAZIONI SCIENTIFICHE

1 **Registro tumori ereditari del colon retto.** Hereditary nonpolyposis colorectal cancer (HNPCC): aspetti clinici.

2 **La predisposizione ereditaria allo sviluppo di tumori della mammella e dell'ovaio.** Informazioni e suggerimenti per famiglie a elevato rischio genetico.

3 **I Tumori in Friuli Venezia Giulia.** Più Prevenzione uguale meno Tumori più Salute.

4 **La guarigione dal tumore:** aumentano le persone che vivono dopo la diagnosi di malattia.

5 **Anziani e tumori.** Prendersi cura del paziente anziano con malattie neoplastiche.

6 **Proteggi te stesso e gli altri: lavati le mani.** L'igiene delle mani è la misura più efficace per evitare la trasmissione delle infezioni.

7 **Predisposizione ereditaria allo sviluppo dei tumori colo-rettali: Sindrome di Lynch.**

Serie PERCORSI DI CURA

1 **Dopo il cancro:** aspetti psicosociali e qualità di vita.

2 **La Chemioterapia ad Alte Dosi con reinfusione di cellule staminali emopoietiche.**
parte prima Che cos'è e come nasce: informazione per il paziente.
parte seconda Raccolta di cellule staminali.

3 **La terapia anticoagulante orale.** Guida pratica per il paziente.

4 **Il percorso del paziente in chirurgia oncologica.**

5 **Il tumore della mammella nelle giovani donne.** Percorsi di diagnosi, cura e riabilitazione.

6 **Conoscere la terapia intensiva.** Informazioni per i familiari dei pazienti ricoverati in terapia intensiva al CRO.

7 **La terapia anticoagulante orale.** Informazioni e istruzioni per seguirla correttamente. Ⓓ

8 **Il CRO nella Rete Regionale Trapianti: il prelievo e il trapianto di cornea.** Ⓓ

9 **Gli studi clinici sperimentali in oncologia.** Un'opportunità per i pazienti. Ⓓ

10 **Come affrontiamo il dolore.** Al Centro di Riferimento Oncologico di Aviano.

11 **Il ricovero ospedaliero nel reparto di Oncologia Medica.** Informazioni utili per l'utente e i suoi familiari.

12 **Come prevenire le infezioni al proprio domicilio.** Guida per i pazienti oncologici.

13 **Diagnosi precoce del tumore della mammella.** La donna protagonista al CRO. Ⓓ

14 **Alimentazione dopo l'intervento chirurgico di rimozione dello stomaco.**

15 **Il tumore della mammella.** Percorsi di diagnosi, cura e riabilitazione al CRO.

Serie ISTRUZIONI ALL'USO DI...

1 **Guida ai servizi della Biblioteca Scientifica e per i Pazienti del CRO.**

2 **O.RA Oncologia RiabilitativA.** Ⓓ

3 **La Biblioteca Scientifica e per i Pazienti.** Ⓓ

4 **Il Day Hospital.** Percorso Clinico, Terapeutico Assistenziale del Paziente in Chemioterapia al CRO. Ⓓ

5 **La radioterapia.** Il percorso del paziente in radioterapia al CRO. Ⓓ

6 **Il Day Surgery in chirurgia, ginecologia e senologia.** Informazioni per i pazienti. Ⓓ

7 **Il percorso pre-ricoveri in chirurgia, ginecologia e senologia.** Informazioni per i pazienti. Ⓓ

8 **Il ricovero ospedaliero in chirurgia, ginecologia e senologia.** Informazioni per i pazienti. Ⓓ

9 **Il Day Hospital in ginecologia.** Informazioni per i pazienti. Ⓓ

Serie AREA GIOVANI

1 **Colora la tua linfa.**

2 **Radio Trolla.** Un viaggio tra sogno e realtà.

3 **Diabolik.** Zero negativo: un colpo speciale.

4 **La storia di Pe, Scio e Lino.**

5 **I tumori nei giovani in Friuli Venezia Giulia.** Malattie neoplastiche in bambini e adolescenti del Friuli Venezia Giulia 1995-2007.

6 **La fertilità negli adolescenti che ricevono cure oncologiche.** Strategie di preservazione della fertilità pre-chemioterapia e radioterapia.

Serie CIFAV. INFORMAZIONE SUL FARMACO

1 **La mucosite orale (stomatite).** Guida pratica per limitare i disturbi del cavo orale (bocca, gola) che si possono manifestare durante la terapia oncologica.

2 **Conosciamo e utilizziamo bene gli antibiotici.**

3 **Everolimus (Afinitor®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

4 **Sorafenib (Nexavar®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

5 **Sunitinib (Sutent®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

6 **Erlotinib (Tarceva®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

7 **Bevacizumab (Avastin®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

8 **Cetuximab (Erbitux®).** Informazioni dal CRO per una cura consapevole a supporto di pazienti e familiari.

Annotazioni personali

Tutte le pubblicazioni di questa collana
sono disponibili presso la Biblioteca Pazienti
del CRO di Aviano
e nel sito www.cignoweb.it

Questa attività fa parte del programma di Patient Education & Empowerment del CRO supportato dal 5 PER MILLE AL CRO destinato alla ricerca che cura.

Il contribuente che, con il 5 per mille della dichiarazione dei redditi, vuole sostenere la ricerca scientifica al CRO dovrà inserire il Codice Fiscale del CRO nello spazio "FINANZIAMENTO DELLA RICERCA SANITARIA" e firmare nel riquadro corrispondente.

Le scelte di destinazione dell'otto per mille dell'Irpef e del cinque per mille dell'Irpef sono indipendenti tra loro e possono essere espresse entrambe.

Codice Fiscale CRO Aviano: 00623340932

Finito di stampare a novembre 2017
da Tipografia Sartor Srl - Pordenone

Stampato su carta certificata FSC MIX CREDIT
Il marchio FSC® identifica i prodotti contenenti legno proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici

CROinforma. Serie INFORMAZIONI SCIENTIFICHE

6

Piccole guide